

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32, Fax 071 664 20 14
Postcheckkonto 85-504-8

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – Redaktion: Gewerbeverein Ermatingen

Erscheint am 1. und 15. des Monats
65. Jahrgang

Nr. 1191

1. Mai 2013

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat sind folgende Baugesuche eingereicht worden:

Baugesuchsteller	Genossenschaft Spatenhof, Ermatingen
Bauvorhaben	Zweckänderung: Umbau / Einbau Gemeinschaftspraxis
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 467, Poststrasse 3, Ermatingen
Auflagefrist	24. April 2013 bis 13. Mai 2013
Baugesuchsteller	Scheikl-Läubli Günther und Susanne, Ermatingen
Bauvorhaben	Abbruch Scheune und Neubau MFH
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 80, Untere Seestrasse 27, Ermatingen
Auflagefrist	24. April 2013 bis 13. Mai 2013

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 7. Mai 2013

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag **bis spätestens 9.00 Uhr** an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Gleisunterhaltsarbeiten auf der Strecke Berlingen – Ermatingen

Die SBB unterhält das meistbefahrene Bahnnetz der Welt. Im vergangenen Jahr verkehrten pro Hauptgleis und Tag durchschnittlich mehr als 96 Züge. Was so intensiv genutzt wird, muss auch gepflegt werden.

Aus diesem Grund führt die SBB vom 22. April bis 31. Mai Gleisunterhaltsarbeiten auf der Strecke Berlingen – Ermatingen durch.

Aus bahnbetrieblichen Gründen können einige dieser Arbeiten nur nachts ausgeführt werden. Die geplanten Nachtarbeiten welche zum Teil lärmintensiv sein können finden in dem Zeitraum

Mo 22.04.2013 bis Sa 27.04.2013, 23.00 – 05.00 Uhr statt.

Die SBB ist bemüht, den Lärm während der Bauarbeiten auf ein Minimum zu reduzieren.

Ebenfalls findet wie folgt eine **Sperrung der folgenden Bahnübergänge** statt:

Kirchgasse: 03.05.2013 bis 31.05.2013
(Für Fussgänger wird ein Provisorium erstellt)

Mühlestrasse: 03.05.2013 bis 31.05.2013
(Für Fussgänger wird ein Provisorium erstellt)

Strandbadweg: 05./06.05.2013 24./25.05.2013 29.–31.05.2013

Pöschchenweg: 23.–26.04.2013 13.–15.05.2013 23.–31.05.2013

Beachten Sie bitte, dass allenfalls unvorhergesehene Arbeiten kurzfristig angeordnet werden müssen und dabei kleine Abweichungen von dieser Planung entstehen können.

Aushilfe für die Kassenbetreuung im Strandbad gesucht

Für den Zeitraum während den Schulferien (Anfang Juli bis Mitte August) wird für jeweils Samstag und Sonntag eine Aushilfe für die Kassenbetreuung im Strandbad gesucht. Für Oberstufenschüler wäre dies ein attraktiver Ferienjob. Der Einsatz erfolgt kurzfristig, je nach Wettersituation und Gästezufluss, nach Bedarf auch während der Woche. Absolute Ehrlichkeit ist vorausgesetzt! Bei Interesse ist die Bademeisterin Gisela Laube (Tel. 076 365 58 22) zu kontaktieren.

Meldepflicht von Tagespflegeangeboten

Wer sich allgemein anbietet, Kinder unter zwölf Jahren gegen Entgelt regelmässig tagsüber in seinem Haushalt zu betreuen, muss dies der zuständigen Behörde melden (Art. 12 Abs. 1 der Verordnung des Bundesrates vom 19. Oktober 1977 über die Aufnahme von Kindern zur Pflege und zur Adoption; PAVO, SR 211.222.338).

Diese Tagespflegeeltern obliegende Meldepflicht bezweckt eine gewisse amtliche Kontrolle und Aufsicht über Tagespflegeverhältnisse, ohne dass allerdings – wie bei Aufnahme eines Kindes in Familienpflege – eine Bewilligung erforderlich ist. Die Aufsicht über Tagespflegeverhältnisse richtet sich sinngemäss nach den Bestimmungen der PAVO über die Familienpflege. Dabei hat eine beauftragte Amtsperson die Verhältnisse der Tageseltern im Rahmen eines entsprechenden Besuches abzuklären. Stellt sich dabei heraus, dass die Tagesmutter (bzw. der Tagesvater) und ihre Hausgenossen nach Persönlichkeit, Gesundheit und erzieherischer Eignung sowie nach den Wohnverhältnissen keine Gewähr für eine gute Betreuung des Kindes bieten und das Wohl anderer in der Pflegefamilie lebender Kinder gefährdet wird, untersagt die Amtsstelle den Tagespflegeeltern – unter Anzeige an die gesetzlichen Vertreter – die weitere Aufnahme von Kindern, wenn andere Massnahmen zur Behebung von Mängeln oder Schwierigkeiten erfolglos geblieben sind oder von vornherein ungenügend erscheinen (Art. 12 Abs. 3 PAVO). Meldungen sind an die Fachstelle Pflegekinder – und Heimaufsicht zu richten. Diese Fachstelle ist im Departement für Justiz und Sicherheit (DJS) angesiedelt (http://www.djs.tg.ch/xml_23/internet/de/application/d2741/f10654.cfm). Leiter dieser Fachstelle ist Herr Christian Schuppisser (christian.schuppisser@tg.ch, 058 345 73 62).

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Mai-Ausgabe sind bis Montag, 6. Mai abzugeben.
Inserate für die 1. Juni-Ausgabe sind bis Montag, 22. Mai abzugeben.

Aus dem Gemeinderat

Einbürgerungsgesuche für die Gemeindeversammlung vom 29. Mai 2013

Für die Gemeindeversammlung vom 29. Mai 2013 ist ein Einbürgerungsgesuch traktandiert. Dieser wird am 20. April 2012, 40 Tage vor der Gemeindeversammlung, im Anschlagkasten der Gemeinde publiziert.

Stimmberechtigte, die ein Einbürgerungsgesuch ablehnen möchten, haben innert 14 Tagen, d.h. **bis spätestens am 2. Mai 2013** einen entsprechenden schriftlichen und begründeten **Antrag** an das Gemeindeammannamt, Postfach 72, 8272 Ermatingen, einzureichen.

Solche Anträge werden an den entsprechenden Gesuchsteller zur Stellungnahme weitergeleitet. Dieser kann sich zum Antrag innert 10 Tagen vernehmen lassen. Antrag und Vernehmlassung werden an der Gemeindeversammlung den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Kenntnis gebracht.

In diesem Falle findet an der Gemeindeversammlung wie bisher eine geheime Abstimmung über das entsprechende Einbürgerungsgesuch statt.

Geht bis zum 2. Mai 2013 kein schriftlicher Antrag ein, wird an der Gemeindeversammlung vom 29. Mai 2013 über das Einbürgerungsgesuch nicht mehr abgestimmt und die Einbürgerung gilt als genehmigt.

Auf der Traktandenliste zur Gemeindeversammlung vom 29. Mai 2013 ist ein Einbürgerungsgesuch vermerkt. Dieses betrifft die nachstehende Person:

Wyss Chrysoula, geboren am 16. November 1955, nicht verheiratet, griechische Staatsangehörige, wohnhaft Fruthwilerstrasse 65e, in Ermatingen.

Die detaillierten Angaben zum Einbürgerungsgesuch sind im Anschlagkasten der Gemeinde publiziert.

Baubewilligungen

Wendt Christian, Kreuzlingen, Projektänderung Dachneigung Neubau Einfamilienhaus, auf Liegenschaft Nr. 548, Oberdorfstrasse 2, Ermatingen.

Ruimmo GmbH, Ermatingen, Projektänderung Terrasseneinbau Dachgeschoss Fassade Ost, auf Liegenschaft Nr. 193, Schiffgasse 1, Ermatingen

Bolliger Kurt, Ermatingen, Anbau Windfang und Teilausbau Estrich beim Gebäude Nr. 470, auf Liegenschaft Nr. 1173, Höhnwilen, Ermatingen

Arbeitsgruppe für Jugendfragen

Die vom Gemeinderat und den Schulbehörden ins Leben gerufene Arbeitsgruppe für Jugendfragen hat sich konstituiert und ihre Arbeit aufgenommen. Folgende Mitglieder gehören ihr an:

- Barbara Dössegger (Präsidentin), Vertreterin der Politischen Gemeinde Ermatingen
- Martin Stuber, Vertreter Politische Gemeinde Ermatingen
- Coreta Schmied, Protokoll, Politische Gemeinde Ermatingen
- Hanspeter Müller, Vertreter Politische Gemeinde Salenstein
- Isabelle Staub, Vertreterin der Schulgemeinden
- Benedikt Lenzin, Lehrervertreter
- Ines Hausammann, Vertreterin Evang. Kirchgemeinde
- Hermann Dähler, Vertreter Katholische Kirchgemeinde

Die Arbeitsgruppe soll noch um zwei Sekundarschüler/Sekundarschülerinnen erhöht werden. Ausserdem wird noch ein Vertreter der Dorfvereine, die Jugendförderung betreiben, gesucht. Interessierte Frauen und Männer melden sich bitte bei Gemeindeammann Martin Stuber (Tel. 071 663 30 30).

In einem ersten Schritt werden zur Zeit mittels eines Fragebogens die Bedürfnisse der Jugendlichen von Ermatingen und Salenstein abgeklärt. Wir werden Sie über die Tätigkeit der Arbeitsgruppe laufend informieren.

Gemeinde- und Schulbibliothek



Am Mittwoch, 1. Mai bleibt die Bibliothek geschlossen

Zwischen Auffahrt und Pfingsten gelten folgende Schulferien-Öffnungszeiten:

- Freitag, 10. Mai geschlossen
- Samstag, 11. Mai geschlossen
- Dienstag, 14. Mai / 18.00 – 20.00 Uhr offen
- Samstag, 18. Mai / 09.30 – 11.30 Uhr offen

Ab Pfingstmontag sind wir wieder zu den gewohnten Zeiten für Sie da:

Dienstag	18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	09.30 – 11.30 Uhr
Freitag	09.30 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
Samstag	09.30 – 11.30 Uhr

Vereinsgeschehen Ermatingen, Mai 2013

1.	Jugendriegen Ermatingen	Jugispieltag Berlingen	
3.	Verein für ein Bodensee Fischerei-Museum	Jahresversammlung	Restaurant Adler
3.	Gemeinde Ermatingen + Körperschaften	Neuzuzüger-Apéro	Vinorama 17.00
4.	Katholische Kirchgemeinde	Patrozinium	Kirche St. Albin 19.00
5.	Evangelische Kirchgemeinde	Gottesdienst	Kirche St. Albin 9.00
5.	Ornith. Verein Steckborn + Umgebung	Unsere Vögel vor der Haustüre:	
		Ornitholog. Spaziergang von ca. 2 Std. Dauer	Bahnhof Ermatingen 8.00

Volg Ermatingen

8272 Ermatingen, Tel.-Nr. 071 664 10 64



Walpurgisnacht – die Hexen sind los!

Wir laden Sie herzlich ein, am

Dienstag, 30. April 2013,

zu unserem Kundentag. Geöffnet bis 22.00 Uhr!

Kommen Sie vorbei und stossen Sie mit uns an.

Das Volg-Team Ermatingen freut sich auf Ihren Besuch.



Ein GROSSES Dankeschön

- an die Primarschule
 - an die Sekundarschule
 - an die Musikgesellschaft
 - an die kath. Kirchgemeinde
- die uns gratis Ihre Räumlichkeiten zur Verfügung stellten.



Allen Müttern und Vätern danken wir für das Vertrauen und das Anteilnehmen an der Kinderwoche und die Mithilfe beim Znüni und Zvieri sowie für das Bringen der „Pausen-Köstlichkeiten“. Einen besonderen Dank an Antonella Rotach, Rös Bucher Ribl und Claire Kindschi, die für das Team gekocht haben und für eine tadellose Infrastruktur sorgten.

Das Team der Kinderwoche der Evang. Kirchgemeinde



PRAXISÜBERGABE

Dr. med. Kurt Hausammann, sel.
Hauptstrasse 64, 8272 Ermatingen

Ich freue mich, per 1. Mai 2013, die Leitung der Praxis meines Mannes in neue Hände zu übertragen.

Bis Ende September dieses Jahres wird der Praxisbetrieb der Gemeinschaftspraxis Spatzenhof an der Hauptstrasse 64, und ab Anfang Oktober 2013 im Spatzenhof in Ermatingen weitergeführt.

Ich bedanke mich herzlich bei allen Patientinnen und Patienten für die langjährige Treue und freue mich, wenn Sie Ihr Vertrauen auf die Nachfolger übertragen werden.

Nochmals herzlichen Dank für alles
Brigitte Hausammann

PRAXIS – NEUERÖFFNUNG
Gemeinschaftspraxis Spatzenhof
Hauptstrasse 64, 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 11 44
Fax 071 664 27 58

am Donnerstag, 2. Mai 2013

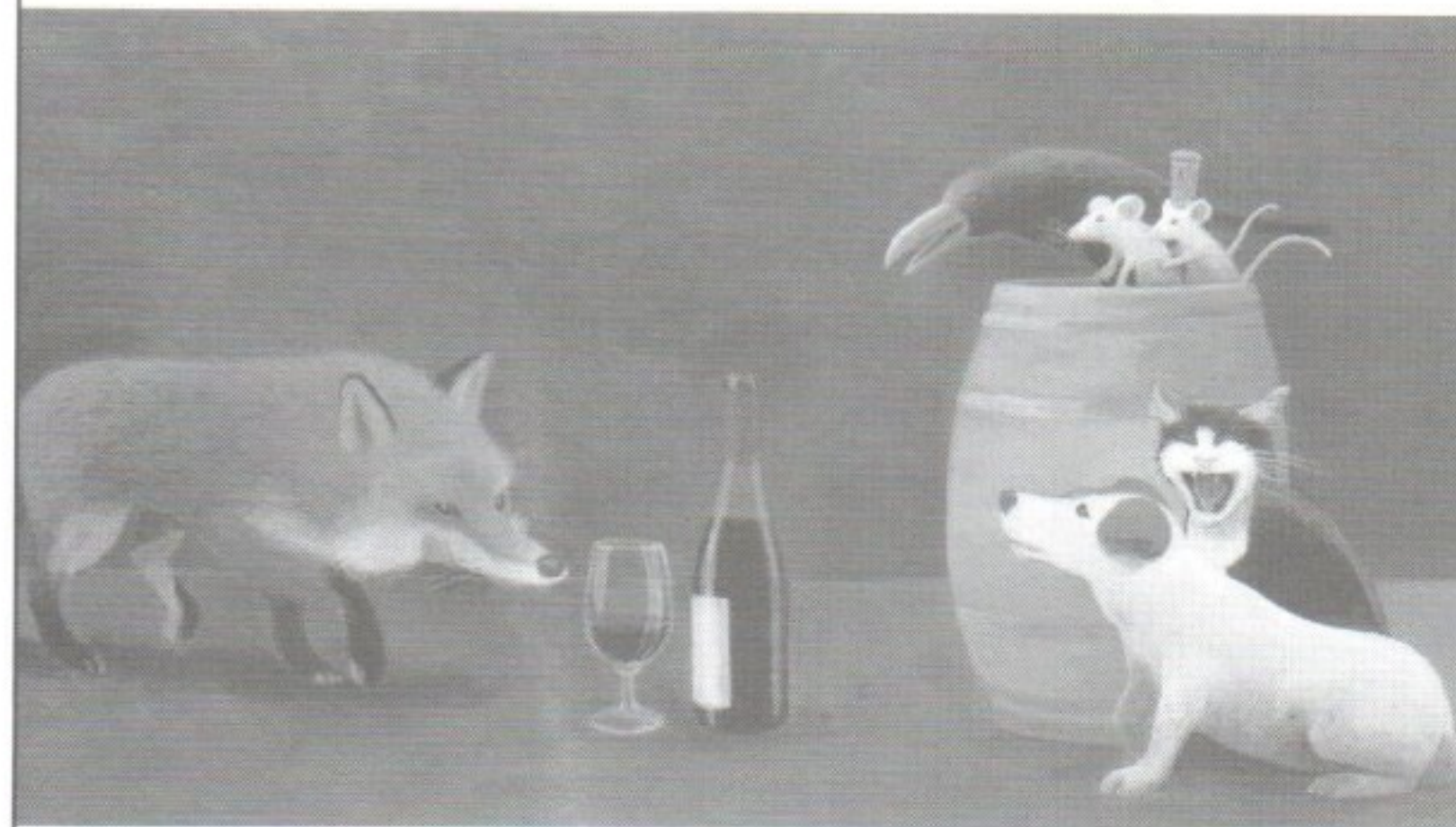
Dr. med. Josef Gatti
Facharzt für Allgemeinmedizin

med. pract. Christa Krämer
praktische Ärztin und Fachärztin für Chirurgie

Wir freuen uns, Ihnen mitteilen zu können, dass wir die Nachfolge der Praxis Dr. med. Kurt Hausammann, sel. antreten werden.

Für Sie da sein wird:
– **ab dem 2. Mai 2013**
Herr Dr. med. Josef Gatti
Facharzt für Allgemeinmedizin

das Team vervollständigt:
– **ab dem 1. September 2013**
Frau med. pract. Christa Krämer
praktische Ärztin und Fachärztin für Chirurgie



Offener Weinkeller am Arenenberg

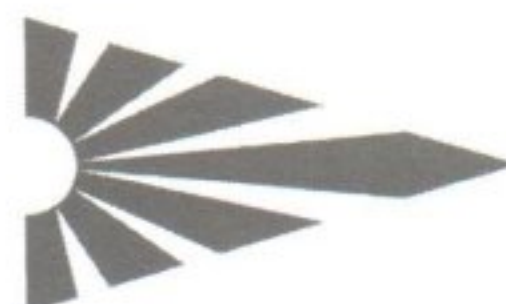
Datum
Mittwoch, 1.5.2013
ab 11.00 Uhr

Programm
- Weindegustationen-
und verkauf
- Festwirtschaft

Teilnehmende Partner
- BBZ Arenenberg, Weinbau
- Weinbau Grüninger
- Hans Ribi
- Weinbau Polich
- Liselotte Füllemann, Berlingen

**OFFENE WEINKELLER
DEUTSCHSCHWEIZ**

Zusammen mit namhaften Winzern der Region Untersee verwöhnt Sie das Weinbau-Team des BBZ Arenenberg mit auserlesenen Weinen, schmackhaften «Fischknusperli» und würzigem «Winzerkäse garniert». Alle angebotenen Weine stehen zur freien Degustation bereit. Schauen Sie vorbei - wir freuen uns auf Sie.
www.arenenberg.ch



**ERMATINGER SEGEL-CLUB
ESC**

JUGENDSEGELN

für Kinder und Jugendliche von 10 bis 16 Jahren
jeweils Freitags von 18 bis 20 Uhr vom 7. Juni bis
23. August beim Clubhaus (Pumpenhaus) im Bügen.
Ihr lernt Grundkenntnisse des Segelns in Theorie und
Praxis mit Laser-Jollen. Kosten 80 Franken für 12
Abende. Anmeldung bis spätestens 16. Mai 2012 an

P. Dransfeld 076 367 26 34 dransfeld@dransfeld.ch
S. Schad 071 664 10 45 stephan.schad@bluewin.ch

Für unsere Kunden suchen wir folgende Liegenschaften:

- 4½ Zimmer Wohnung ca. 140m² bis Fr. 750'000.–
- Grundstück mit Seesicht (ca. 1000m²) bis 1'1 Mio.
- 3½ Zimmer Wohnung ca. 80m² bis Fr. 400'000.–
- 6½ Zimmer EFH mit Seesicht bis Fr. 1'45 Mio.
- EFH zum Renovieren, nur in Ermatingen

Wir freuen uns auf Ihr Angebot, oder rufen Sie einfach an!

... FEHR Baubetreuung AG

Hauptstrasse 91 – 8272 Ermatingen
Tel. 071 664 11 77 – www.b-fehr.ch



GENOSSENSCHAFT SPATZENHOF

8272 ERMATINGEN

Wir vermieten per sofort

1½-Zimmer-Wohnung

Lift, Balkon, Parkettboden, rollstuhlgängig

Auskunft erteilt: Elisabeth Bommeli
Tel. 071 664 19 45

HOTEL - RESTAURANT

Hubert + Daniela Hopf
Tel. 071 664 16 15
Fax 071 664 16 45



www.hotelhecht-ermatingen.ch
info@hotelhecht-ermatingen.ch
8272 Ermatingen



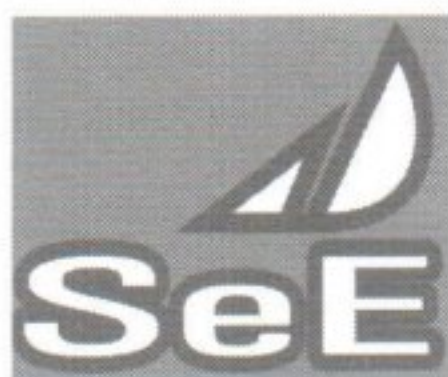
Neu

Ab Mai sind wir eine Vermietstation für 2 Flyer!
Tagesmiete mit Helm Fr. 45.– (pro Flyer)
Probieren Sie es aus, es macht Spass!

Voranmeldung unter Tel. 071 664 16 15

FLYER

Innovation in Mobility



Sekundarschule Ermatingen

Im Rahmen unserer Projektwoche Fotografie ist der



Groppenkalender 2014

mit Umzugsbildern und Fotoreportagen zur Entstehung der Wagen entstanden.

Der Kalender ist zum Preis von Fr. 30.– per sofort erhältlich im **Bahnhofkiosk**.

An den **Samstagen vom 4./11./18. Mai** werden wir den Kalender zudem in einer Strassenaktion im Dorfzentrum verkaufen.

Wir liefern Ihnen den Kalender auch direkt nach Hause. Bestellungen nimmt unser Klassenlehrer Rico Thurnheer, Tel. 071 664 24 73

E-Mail rthurnheer@sekermatingen.ch

gerne entgegen.

Sekundarschule Ermatingen

Klasse E3

Landi

Ermatingen
Bahnhofstrasse 10

Einpflanztage Landi Ermatingen 4. Mai und 10./11. Mai 2013

- **Gratis Bepflanzung (exkl. Material)**
- **Töpfe und Blumenkästen können auch mitgebracht werden**
- **Aktion**
 - Diverse Geranien pro Stk. Fr. 1.75
- **Grosse Auswahl an Sommerpflanzen, Kräutern etc.**
- **Breites Angebot an Töpfen und Blumenkästen**
- **Dünger, Schädlingsbekämpfungsmittel, Gartenzubehör**

Auf Ihren Besuch freut sich

euer Landi Team Ermatingen

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Baubewilligungen

Ordentliches Verfahren

Bauherrschaft: BSS & M Real Estate AG,
General-Guisan-Quai 30, 8002 Zürich
Bauvorhaben: Überbauung Haldenhof (Änderung eines
bereits bewilligten Projektes)
Parzellen Nr.: 517/527, Hauptstrasse 8, Fruthwilen

Baugesuche

Bauherrschaft: Ruedi und Brigitte Schwarzenbach, Hinter-
gasse 20, 8268 Salenstein
Bauvorhaben: Erneuerung und Erweiterung des bestehen-
den Parkplatzes
Parzellen Nr.: 223, Hintergasse 20, Salenstein

Bauherrschaft: Daniela Irsslinger-Schäfle,
Weingartenstrasse 28, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben: Neubau Gartenhaus für Brennholz (bereits
erstellt)
Parzellen Nr.: 682, Weingartenstrasse 28, Fruthwilen

Bauherrschaft: Jean-Claude und Monika Badertscher,
Hauptstrasse 30, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben: Neubau Sichtschutzwände (bereits erstellt)
Parzellen Nr.: 540, Hauptstrasse 30, Fruthwilen

Schwimmbad-Füllungen

Die Besitzer von Schwimmbädern werden daran erinnert, dass sie den vorgesehenen Termin für die Beckenfüllung der Wasserversorgung Salenstein 3 Tage im Voraus melden müssen. Der Sachbearbeiter kann mit Rücksicht auf eine gesicherte Wasserversorgung eine Verschiebung anordnen. Unterlassene Meldungen werden mit einer Busse geahndet. Voranmeldung der Schwimmbadfüllungen bitte während den Bürozeiten, Telefon 071 664 23 23 oder per E-Mail an andreas.kihm@salenstein.ch.

Kehrriichtabfuhr am 9. Mai 2013 (Auffahrt) in Salenstein

Die Kehrriichtabfuhr in der Einheitsgemeinde Salenstein fällt am Donnerstag, 9. Mai 2013 (Auffahrt) aus und wird weder vor- noch nachgeholt! Wir danken für das Verständnis und wünschen Ihnen sonnige Pfingsttage.

Freundliche Grüsse

Verband KVA Thurgau, Peter Hungerbühler, Leiter Logistik

Ergebnis Altkleidersammlung 2012 aus CONTEX- Container

Im vergangenen Jahr ist im CONTEX-Altkleidercontainer in Salenstein wiederum eine beachtliche Menge an Altkleidern und Gebrauchtschuhen entsorgt worden, wie die Recyclingfirma CONTEX mitteilt. Der aus der Aktion resultierende gemeinnützige Erlösanteil von CHF 339.70 kommt dem Schweizerischen Invaliden-Verband «Procap» zugute. «Procap» und CONTEX bedanken sich im Voraus bei der Bevölkerung für die weiterhin rege Benutzung dieser ökologisch wie sozial sinnvollen Entsorgungsmöglichkeit.

Aus der Kulturkommission

Auffahrts-Ständchen des Männerchors Salenstein

Auch im 2013 pflegt der Männerchor Salenstein (MC) die Tradition des Auffahrt-Ständchens. Auch wenn wir zurzeit nicht – wie noch vor wenigen Jahren – mit gegen 30 Sängern aufwarten können. Unser erster öffentlicher Auftritt in diesem Jahr wird mit Verstärkung befreundeter Sänger doch ein Erfolg werden.

An Auffahrt, 9. Mai 2013, 11.00 Uhr erfreuen wir mit heiteren Liedern eine hoffentlich grosse Zuhörergemeinde.

Wettergott Petrus hat signalisiert, dass er seine Aufmerksamkeit aufs Bistro Napoleon leiten will. Sollte sich das lokale Wetterprogramm mit grauen und nassen Wolken verselbständigen, entscheiden wir: im Bistro ertönen unsere Lieder ebenso schön und klangvoll.

Willkommen am 9. Mai 2013, 11.00 Uhr im Bistro Napoleon!

Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Mai 2013

Mi.	01. Mai 13	Männer TV Salenstein	Maibummel	
Sa.	04. Mai 13	TV Salenstein	Papiersammlung	
So.	05. Mai 13	Standsschützen	Jubiläumsschiessen	Hermerswil/Münchwilen
Mo.	06. Mai 13	Feuerwehr Salenstein	2. Mannschaftsübung	Depot Salenstein
Do.	09. Mai 13	Männerchor Salenstein	Auffahrtsständchen	Arenenberg
Fr.	10. Mai 13	13er Jassclub	Maibummel	
Sa.	11. Mai 13	Standsschützen	Jubiläumsschiessen	Hermerswil/Münchwilen
So.	12. Mai 13	TV Salenstein	Maibummel	
Mi.	15. Mai 13	Männer TV Salenstein	Faustballmeisterschaft 2. Liga Runde 2	Salenstein
Mi.	15. Mai 13	Männer TV Salenstein	Aufstellen Festhütte Adelmoos	Salenstein
Fr.	17. Mai 13	Turnveteranen Salenstein	Nachmittagswanderung	
Mo.	20. Mai 13	Militärschützen	2. Oblig. Schiessübung	

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag + Dienstag
Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Muttertags-Brunch im Buuräbeizli Ermatingen

Am 12. Mai ab 10.00 Uhr mit reichhaltigem Brunch-Buffer.

Pizza-Abend 4. Mai ab 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Reservation.

Hans und Rös Seger
Salensteinerstr. 18, 8272 Ermatingen
071 664 31 84

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel. 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

KLEINANZEIGEN

Kleines frei stehendes **Hüsli**,
3-4 Zimmer, zu mieten gesucht
in Ermatingen oder Umgebung,
Tel. 078 909 36 82

Verk. 1 Käthe Kruse Puppe Orig.
+ 1 «Schiltkröt-Puppe», 071 664 19 38

MTV Ermatingen

Senioren-Wanderung
7. Mai 2013.

Besammlung **beim
Bahnhof um 14.00 Uhr.**



SOLAR- UND WÄRMETECHNIK

KREUZLINGEN • ERMATINGEN • ALTNAU

071 688 44 87

071 664 26 24

071 695 20 16

INSEKTENSCHUTZ-ROLLO

- Individuelle Anpassung an jedes Fenster und an jede Türe.
- Einmalige, einfache Montage – jahrelanger Schutz.
- Optischer Schutz für Kleinkinder.
- Bequeme Bedienung.
- Auch feste Einzelgitter lieferbar.



ROLAND NOTHHELFER
EDG. DIP. SCHREINERMEISTER
■ SCHREINEREI ■ KÜCHENBAU ■ INNENAUSBAU
8268 SALENSTEIN, TEL. 071 664 15 41, FAX 071 664 15 78

*Wir bringen
Holz in Form!*

Hansi's Zügelteam



**Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift**



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch

BAUGESCHÄFT

kELLER

MANNENBACH

IHR FACHMANN FÜR ALLES!
SOWIE PLÄTTLIARBEITEN

Tel. 071 664 18 86

Fax 071 664 18 42

E-Mail: kellerbaugesch@bluewin.ch

Jetzt gibt es endlich Lego Brillen!

Die Brille inkl. Gläser für nur
250.-- Franken



vöiker optik
hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch